

# hyakumi-an

## 週替わり御膳 Weekly gozen

お浸し、今週のお食事、百味庵甘味  
Boiled vegetables, weekly dish, hyakumi-an dessert

## 焼魚御膳 Grilled fish gozen

お浸し、造り一品、旬の焼魚、惣菜二品、御飯、味噌汁、香の物、百味庵甘味  
Boiled vegetables, today's sashimi, grilled seasonal fish, small dish two kinds  
Steamed rice, miso soup, Japanese pickles, hyakumi-an dessert

## 大海老天婦羅御膳 Tempura gozen

お浸し、造り一品、天婦羅（大海老、穴子、鮮魚、野菜）  
惣菜一品、御飯、味噌汁、香の物、百味庵甘味  
Boiled vegetables, today's sashimi, tempura (prawn, conger eel, fish, vegetables)  
Small dish, steamed rice, miso soup, Japanese pickles, hyakumi-an dessert

## 紅葉弁当 Momiji bento box

先付、造り一品、旬の焼魚、季節の口取り、惣菜一品、天婦羅三種  
季節の炊き込み御飯、本日の御椀、百味庵甘味  
Small appetizer, today's sashimi, grilled fish, seasonal dish, small dish,  
Tempura three kinds, seasonal steamed rice, today's soup, hyakumi-an dessert

## 飛騨牛香味焼き御膳 Pan-fried Hida beef gozen

お浸し、造り一品、飛騨牛香味焼き、  
惣菜二品、御飯、味噌汁、香の物、百味庵甘味  
Boiled vegetables, today's sashimi, pan-fried Hida beef, koumi soy sauce,  
Small dish two kinds, steamed rice, miso soup,  
Japanese pickles, hyakumi-an dessert

## 季節会席 Seasonal kaiseki

季節の先付三種  
Seasonal appetizer, three kinds  
茸真丈 薄葛仕立て  
Clear soup, mushroom dumpling, kudzu

天然鮮魚三種  
Sashimi, three kinds  
松茸と銘柄豚の天婦羅  
旬の焼魚  
Tempura, matsutake, premium pork  
Grilled seasonal fish  
茸の釜炊き御飯 味噌汁 香の物  
Steamed mushroom rice, miso soup, Japanese pickles  
百味庵甘味二種盛り  
Dessert, two kinds

## 飛騨牛会席 Hida beef kaiseki

先付二種  
Today's appetizer, two kinds  
天然鮮魚二種  
Sashimi, two kinds  
大海老と野菜の天婦羅  
Tempura, prawn, vegetables  
彩りサラダ  
Salad  
飛騨牛サーロイン（山葵醤油 又は 照焼き）  
Pan-fried Hida beef sirloin (wasabi soy sauce or teriyaki sauce)  
御飯 味噌汁 香の物  
Steamed rice, miso soup, Japanese pickles  
百味庵甘味三種盛り  
Dessert, three kinds

## — 鮓 — Sushi

バラちらし鮓御膳 Chirashi sushi gozen  
小鉢二品、バラちらし鮓、味噌汁、百味庵甘味  
Appetizers two kinds, chirashi sushi, miso soup, hyakumi-an dessert

## 鮓御膳 Sushi gozen

小鉢二品、江戸前握り鮓 十貫、巻き物、玉子焼、  
味噌汁、百味庵甘味  
Appetizers two kinds, sushi ten pieces, sushi roll,  
omelet, miso soup, hyakumi-an dessert

## 鮓会席 Sushi kaiseki

季節の先付三種  
Seasonal appetizer, three kinds

本日の御椀  
Today's soup  
天然鮮魚三種  
Sashimi, three kinds  
旬の焼魚  
Grilled seasonal fish  
料理長お任せ 七貫 卷き物  
(雲丹 中とろ のどぐろ 穴子 本日のお勧め三貫)  
Sushi seven pieces, sushi roll  
(Sea urchin, medium fatty tuna, black throat seaperch,  
Conger eel, today's sushi three pieces)

百味庵甘味二種盛り  
Dessert, two kinds

# hyakumi-an

## 先付 Appetizer

季節の豆腐  
Seasonal tofu

青菜のお浸し  
Boiled green vegetables

## サラダ Salad

百味庵サラダ  
hyakumi-an salad

## 御椀 Soup

南瓜の摺り流し  
Pureed pumpkin soup

秋鮭真丈 澄まし仕立て  
Clear soup, salmon dumpling

## 肴 Japanese delicacies

出汁巻玉子  
Japanese omelet

烏賊このわた和え  
Salty squid

酒肴三種盛り合わせ (一人前)  
えいひれ、たたみ鰯、烏賊このわた和え  
Assorted 'Tsumami' for 1 person  
Broiled ray's fin, sun-dried baby sardine crackers,  
salted squid

唐墨大根 (四貫) ⑤  
Dried mullet roe and daikon (4 pieces)

## 造り Sashimi

本日の白身魚  
White fish

造り三種盛 (各二貫)  
Three kinds (2 pieces each)

造り五種盛 (各二貫)  
Five kinds (2 pieces each)

## 揚物 Deep-fried

野菜天婦羅 ⑤  
Vegetable tempura

大山どりの香味揚げ (regular / small)  
Deep-fried Daisen chicken

天婦羅盛り合わせ (大海老 白身魚 野菜)  
Assorted tempura (prawn, white fish, vegetables)

## 焼物 Grilled

焼き野菜盛り合わせ ⑤  
Grilled assorted vegetables

本日の鮮魚塩焼き  
Today's grilled fish

鰻 (静岡県産) 白焼き 又は 蒲焼き  
Broiled Japanese eel (salt and sudachi citrus or with sauce)

## 肉料理 Meat

飛騨牛サーロイン (山葵醤油 又は 照焼き)  
Pan-fried Hida beef (wasabi soy sauce or teriyaki sauce)

飛騨牛フィレ (山葵醤油 又は 照焼き) ⑤  
Hida beef tenderloin (wasabi soy sauce or teriyaki sauce)

## 煮物 Simmered dish

揚げ出し豆腐 青さ海苔 山葵  
Deep-fried tofu, seaweed, wasabi

野菜の炊き合わせ  
Simmered vegetables

本日の鮮魚煮付け  
Today's simmered fish

## 食事 Rice and noodles

御飯 味噌汁 香の物  
Steamed white rice, miso soup, Japanese pickles

栗御飯 味噌汁 香の物  
Steamed chestnut rice, miso soup, Japanese pickles

二八そば (温 又は 冷)  
Soba noodles (hot or cold)

生うどん (温 又は 冷)  
Udon noodles (hot or cold)

鮮魚の胡麻茶漬け  
Chazuke rice bowl, fish sesame

肉そば (そば 又は うどん)  
Beef noodles (soba or udon)

鰻重 (静岡県産) 吸い物 香の物  
Broiled Japanese eel on rice, clear soup, Japanese pickles

## 水菓子/甘味 Dessert

本日のアイスクリーム ⑤  
Today's ice cream

抹茶アイスクリーム 白玉団子 小豆 ⑤⑥  
Matcha ice cream, rice flour dumpling, sweet red bean paste

水菓子盛り合わせ ⑤  
Assorted fruits

本日の甘味三種盛り合わせ  
Dessert, three kinds

⑤Vegetarian

⑥Signature dish / Chef's recommendation